Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1927)

Heft: 306

Rubrik: Home news

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

The Swiss Observer

Telephone : CLERKENWELL 9595 | *Published every Friday at* 23, LEONARD STREET, LONDON, E.C.2. | Telegrams : FREPRINCO, LONDON.

VOL. 7—NO. 306 | LONDON, JULY 9, 1927. | PRICE 3d.

PREPAID SUBSCRIPTION RATES

UNITED KINGDOM AND COLONIES	3 Months (13 issues, post free)	3/6
	6 " (26 " ")	6/6
	12 " (52 " ")	12/-
SWITZERLAND	6 Months (26 issues, post free)	Frs. 7.50
	12 " (52 " ")	" 14.—

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konton Basle V 5718).

HOME NEWS

On the initiative of the Swiss Communist Party, which hopes to secure the support of the Socialists and trade unions, a demand for a referendum is to be launched against the new Federal Bill defining and regulating the working conditions of state and railway employees. The necessary signatures to bring about a referendum have to be deposited at the Federal Chancellery within three months. —The Bill has been passed in the closing sessions of both houses with overwhelming majorities ; in the National Council by 111 against 10 (the minority being made up of the three Communists and seven adherents of the Farmers' Party) and in the States Council by 25 votes with one abstention.

* * *

Federal sanction has been accorded to some slight alterations in the constitution of Geneva, which were voted upon by the electors of the latter canton last April. In the future any decisions authorising an expenditure of more than Frs. 125,000 for one particular purpose, or the issue of fresh cantonal loans exceeding one million francs are subject to a compulsory referendum.

* * *

The Swiss delegation for the next League of Nations meeting consists of President Motta, States Councillor Dr. Bolli and National Councillor Godard.

* * *

The Basle Grosse Rat voted a credit of Frs. 875,000 for a new school building, and a subsidy of Frs. 250,000 to a co-operative society for the construction of houses to benefit large families.

* * *

The two charity postcards issued in connection with this year's first of August celebrations are now on sale in Switzerland. One of them shows a reproduction of a well-known picture by the Vaudois painter, Eug. Burnand, and the other is designed by the Appenzell artist Karl Liner.

* * *

President Motta is spending his summer holidays at Schuls-Tarasp.

* * *

Federal Judge Dr. Alb. Ursprung, who completed last Saturday 25 years' activity, has been presented by his colleagues of the Federal Tribunal in Lausanne with an illuminated address.

* * *

Mr. Henry Schaub, of Basle, has been appointed honorary Swiss Consul at Brisbane.

* * *

During their short stay in Switzerland the two American aviators, Chamberlin and Levine, paid a visit to the Scintilla works, near Solothurn, the makers of the magnetos which were fitted to their aeroplane engines.

* * *

Two young Swiss, Jakob Benz and Eduard Hitz, both from Zurich, have been arrested at Le Havre on a charge of spying ; they are stated to have taken photographs of the coastal fortifications at Dollemard.

* * *

Copious rains have fallen in the canton Ticino, partly interrupting railway traffic and threatening inundations from the swollen rivers.

* * *

An appalling motor accident happened last Sunday afternoon above the Urnerloch, when a descending eight-seater fell into the Schöllenen ravine, owing, it is alleged, to a defect in the steering gear. Two of the occupants were killed on the spot ; they are MM. Thiel and Eug. Hurschner, both on the staff of the Grand Hotel and Kurhaus Cattani in Engelberg. With the exception of the owner-driver, C. Feierabend, from Engelberg, and a passenger, the others were taken to the military hospital at Andermatt.

* * *

National Councillor Alberto Vigizzi has died at the age of 54 at Solduno, near Locarno, from pneumonia following influenza. A Liberal in politics, he took an active part in the public life of the Ticino, and was also at the head of several industrial undertakings. His place in the National Council will be taken by Sig. Rusca, the syndic of Locarno.

EXTRACTS FROM SWISS PAPERS.

Comité Suisse de la Fête Nationale.—Le Comité Suisse de la Fête Nationale qui s'efforce depuis quelques années de faire du 1er août une journée où se manifestent tout particulièrement nos sentiments de solidarité envers nos concitoyens déshérités, a décidé, avec l'approbation du Conseil fédéral, de répartir le résultat de la prochaine collecte entre les garde-malades invalides, décision qui sera sûrement approuvée par le public. Depuis la fondation du Comité en 1910 il a été institué, en faveur d'oeuvres d'utilité publique, 17 collectes qui ont rapporté une somme totale de fr. 1,813,000. Depuis 1922 le produit de ces collectes a été constamment en augmentant pour atteindre son maximum, à savoir fr. 365,000 l'année dernière. Cette somme a été distribuée aux mères nécessiteuses et répartie uniformément dans tous les cantons, sur la base de la population. Un reliquat de fr. 12,000 a été réservé aux mères suisses nécessiteuses à l'étranger. Ce beau résultat est un témoignage éclatant de l'esprit de sacrifice du peuple suisse en faveur de ceux qui luttent avec peine pour leur existence, et il justifie pleinement l'activité du Comité de la Fête Nationale et le but qu'il se propose.

Deux cartes de fête et un insigne de soie, produit d'une industrie suisse qui souffre cruellement de la crise économique, seront mis en vente, comme les années précédentes. Nous espérons que notre action considérée comme une manifestation d'entre-aide sociale pourra compter sur l'appui et le bienveillant concours du public.

Feuille d'Avis, Montreux.

Des démissions sensationnelles ?— Le bruit court avec une étrange persistance au Palais fédéral que l'année 1928 ne verrait plus à leur poste MM. les conseillers fédéraux Haeberlin et Chuard, deux hommes qui, à des titres divers et dans des domaines différents, ont su conquérir le respect populaire.

Bien que M. Chuard, qui, on s'en souvient, avait refusé son élection au Conseil fédéral et ne s'était décidé que sur les pressantes instances de ses amis et pour conserver au canton de Vaud un siège qui risquait de passer à un autre, parle très ouvertement de son désir de revenir à Lausanne et à ses chères études, nous ne croyons réellement pas qu'il résigne son mandat avant la période normale, autrement dit avant fin 1928. Sa santé, qui avait été un peu chancelante au début, semble s'être plutôt raffermie et l'on peut souhaiter de tout coeur que ce magistrat, si droit et si bon sous des apparences parfois un peu froides, conserve encore son poste jusqu'au moment où l'on aura trouvé un successeur digne de lui.

Pour ce qui est de M. Haeberlin, on dit qu'avant la votation populaire du 15 mai sur la loi frappant les automobiles et les cycles, il aurait déclaré à ses amis que, si cette loi ne passait pas, il se retirerait de la vie politique, ne pouvant supporter ce nouvel échec. Comme M. Haeberlin ne parle pas à la légère et ne fait pas de menaces en l'air, on appréhende fort qu'il ne donne suite à son funeste dessein d'ici à la fin de la présente année. On fait tout pour l'en dissuader. Dans le peuple comme dans le monde parlementaire, on regretterait vivement de voir un magistrat universellement estimé prendre sa retraite dans un geste de dépit. On le regrettera encore bien plus suivant le successeur que lui donnera le Parlement.

Espérons donc, à tous égards, que M. Haeberlin reviendra sur ce qu'on donne comme étant son intention.

La Suisse, Geneva.

Les poursuites et faillites à Berne. —D'après une statistique, les commandements de payer qui n'étaient envoyés avant la guerre qu'au nombre de 20,000 ou 25,000 par an dans la ville de Berne, se sont élevés en 1926 à 50,000. Ainsi, à Berne, un habitant sur deux reçoit un commandement de payer. La moitié de ces commandements de payer concernent le paiement d'impôts en retard. Les impôts prélevés par la ville de Berne ont d'ailleurs, eux aussi, augmenté dans une proportion effrayante. Le chiffre index qui était de 100 en 1914, était pour la moyenne des années 1921 à 1925 de 430. Les poursuites fiscales ont passé elles-mêmes de 123 à 300 pour mille habitants.

Sur 45,000 commandements de payer envoyés en 1926, 5,400 seulement ont abouti à une constitution de sûreté, et 1,088 à une réalisation de gage. 6,600 actes de défaut ont été délivrés.

Avant la guerre, il y avait à Berne, 60 à 80 faillites par an. De 1921 à 1925, 54 seulement en moyenne ; en 1926, 73.

Des 634 faillites prononcées de 1911 à 1925, le 22,1% concerne des commerces de confection et d'objets de luxe ; le 13,9% des représentants ; le 13,6% des marchands de denrées alimentaires ; le 12,8% des artisans ; le 8% des fabricants, banquiers, hôteliers et architectes. 235 faillites furent suspendues en cours de route, 443 liquidées. Les sommes perdues dans les faillites, y compris les successions involvables se montent à 47 millions de francs. Plus du 80% de ces faillites ont abouti à un découvert inférieur à 100,000 fr. ; le 14% à un découvert de 100,000 fr. à un million ; et le 1½% à un découvert supérieur à un million de francs ; à cette catégorie de faillites appartiennent surtout les tenants des professions libérales : médecins, avocats et notaires. Le 62% des pertes est supporté par le commerce et l'industrie.

La moyenne des pertes s'est élevée par comparaison avec les chiffres d'avant-guerre. De 1911 à 1915, le 82% des pertes était de 50,000 fr. Actuellement, il n'y en a plus que le 55% de ce chiffre.

La Liberté, Fribourg.

Les dégâts des hannetons.— Maintenant que le temps des hannetons est passé, on peut se rendre compte des dégâts qu'ils ont causés. Si ces insectes nuisibles ont été moins nombreux que d'autres années, ce n'était pas une raison pour ne pas leur faire la chasse, comme l'ont cru certains agriculteurs.

Voici une expérience qui se passe de commentaires. Dans une commune suisse de la vallée du Rhône pour laquelle les hannetons avaient une prédilection particulière, on choisit deux hectares de terrain cultivé ayant à peu près la même valeur. L'un fut consciencusement fouillé et débarrassé de tous les vers blancs qui s'y trouvaient. Sur l'autre, on ne toucha pas aux vers blancs et on laissa se multiplier les hannetons. Au bout de peu de temps, la différence entre les deux champs sauta aux yeux. Le champ duquel on avait extirpé tous les vers blancs produisit 1000 kilogrammes de foin de plus que l'autre. De ce fait, c'est une perte de 15,000 litres de lait pour le propriétaire du champ dévasté.

Qu'on calcule maintenant ce que les hannetons coûtent à la Suisse !

En 1869, grande année de hannetons, des forêts entières de l'Allemagne du sud ont eu leur feuillage complètement mangé et les arbres furent réduits à l'état de balais.

En 1911, dans le Palatinat, on a recueilli sur un espace de terrain de 1750 hectares 23 millions de hannetons. En Saxe, 30,000 quintaux de hannetons ont été pris et apportés aux autorités.

Democrate, Delemont.

Témoins d'autrefois.— Au cours de travaux de canalisation à Winterthour, on a trouvé la semaine passée un boulet de canon en molasse de 22 centimètres de diamètre et d'un poids de 1,5 kg. Ce projectile provient sans doute du siège de la ville

ANNIVERSARIES OF SWISS EVENTS.

July 10th, 1509.—Calvin born at Noyon in Picardy. His father, an episcopal official, intended him for the priesthood. Though in his studies he outstripped all his fellow-students, his father changed his mind and forced him to abandon theology for jurisprudence. On the death of the father, however, in 1531 the son followed his own inclination and Humanism occupied the chief place in his studies. Thoroughly shaken in his belief in the Catholic Church—his father had died excommunicated—he took part in the secret assemblies of the small Protestant community in Paris. When, towards the close of 1534, Francis I. began to burn heretics, Calvin fled to Strasbourg, subsequently settling down in Basle, where he completed his famous work "Institutio Religionis Christianae." After a short visit to Italy, and with the intention of returning to France, he stayed for one night in Geneva, where Farel heard by chance of his presence and at once determined to keep him as a fellow-worker. Late in the evening Farel arrived at the inn and spoke to Calvin with so much weight that the latter agreed to take up his residence in Geneva. At that time Calvin was a man of twenty-seven, of small stature and with a haggard and sickly countenance ; it was only his penetrating eyes, overshadowed by a powerful brow, which produced an impression.—(*Oechsli*).

July 16th, 1890.—Gottfried Keller dies in Zurich.

"Lass unser Vaterland niemals im Streite ums Brot, geschweige denn im Streite um Vorteil und Ueberfluss untergehen."